





Vorwort.

Indem wir den halbjährigen Rechenschaftsbericht über die hier von uns ins Leben gerufene „erste jüdische Volksküche“ der Öffentlichkeit übergeben, können wir mit freudiger Genugthuung constatiren, daß dieses Institut sich in der kurzen Zeit seines Bestandes als eines der wohlthätigsten und gemeinnützigsten auf eine glänzende Weise bewährt hat. Wir lassen anstatt aller weitläufigen Auseinandersetzungen die Zahlen des Berichtes sprechen und hoffen, daß sie berechtigt genug sein werden, der jüdischen Volksküche auch in Zukunft die lebhaftesten Sympathien der hiesigen Bevölkerung zu erhalten und milde Gaben in reichstem Maße zufließen zu lassen.

Zehntausende von Armen und Dürftigen wurden in den Lokalen der Küche selbst während der 6 Monate ihres Bestandes gespeist; zahllosen Hilfsbedürftigen wurde eine gesunde und nahrhafte Kost nach Hause verabreicht und dadurch die Anzahl der Erkrankungen in den nothleidenden Schichten der hiesigen Einwohnerschaft merklich vermindert. Das Elend geht leider gewöhnlich mit sittlicher Vorkommenheit Hand in Hand. Steuert man Jenem, so hebt man die Moralität. Unser Institut hat darum auch in dieser Richtung ein sehr großes, nicht zu unterschätzendes Verdienst. Es fördert die Sittlichkeit, indem es die ehrlichen Arbeiter unterstützte; es gewöhnt seine Besucher allmählig an Ordnung und Reinlichkeit; es weckt Humanität in den verschiedensten Gesellschaftskreisen, die es mit inander in wohlthätige Berührung bringt. Die Wohlhabenheit steigt zur Noth herunter und lernt sie kennen, um auf Abhilfe zu sinnen. Wer die Volksküche wiederholt besucht hat, der wird unsere Behauptungen vollkommen begründet finden und uns gerne zu dem Wunsche zustimmen, daß diese Zufluchtsstätte drückender Noth und verschämter Armuth dem schönsten Gedeihen entgegengeführt werde. Möge darum unser Appell an die bewährte Wohlthätigkeit unseres

verehrten Gemeinde ein lebhaftes Echo finden! Möge die allgemeinste Theilnahme durch persönliche Hülfeleistung der eingeladenen Damen und Herren in der Küche selbst und durch milde Spenden an Geld und Geldeswerth uns in den Stand setzen, das begonnene heilsame Werk so umfassender Wohlthätigkeit zum Nutzen und Frommen der hiesigen Nothleidenden, des schönen Anfanges würdig, erfolgreich fortzuführen! Alle, die uns helfen, können das befriedigende Bewußtsein hegen, daß sie nicht vergebens ein tausendfaches Elend bekämpfen, und daß sie täglich Hunderten von Unglücklichen ergiebige Hilfe schaffen.

Wir benützen zugleich mit wahrer Befriedigung diese Veranlassung, um unsere vollste Anerkennung und unsern wärmsten Dank allen verehrten Damen und Herren auszusprechen, die bis jetzt den an sie ergangenen Einladungen in die Volksküche zur thätigen Hülfeleistung auf eine so aufopfernde Weise Folge gaben. Nicht minder danken wir bestens allen verehrten Spendern für ihre milden Gaben die großen, wie die kleinen, und sprechen die Hoffnung aus, daß die jüngste Schöpfung des bewährten Wohlthätigkeitssinnes unserer Glaubensgenossen als Produkt eines jetzt allgemein gefühlten Bedürfnisses, eines langen kräftigen Lebens sich erfreuen werde.

Vom Comité der „ersten jüdischen Volksküche“ zu Lemberg.

Julius Hochfeld Dr. **J. Fried** Rab. **B. Löwenstein** Prediger
Schriftführer. Vice-Präsident. Präsident.

Buber Salomon.
Bernstein Saul.
Filipp Falkowicz.
Frenkel Emanuel.
Dr. Goldmann B.
Jonas Moses.
Landau Salomon.

Ludmerer Fischel.
Penzias Heinrich.
Schmelkes Osias.
Sokal J. B.
Dr. Sternberg B.
Stierer Leiser.
Stroh Jakob.

Sprawozdanie

I. Kuchni ludowej
jako zawierające okres od dnia 10. Stycznia

Wchód	W. a.	
	zlr.	ct.
1. Dobroczynne dary według przyłączonego wyszczególnienia	4178	27
2. Z sprzedaży 37058 porcyi uczesticielom kuchni ludowej	3705	80
3. Z sprzedaży 2604 porcyi dla zakładu biednych	260	39
4. Z sprzedaży tłuszczu i kości	36	58
5. Z sprzedaży krup perłowych i mąki	44	71
Razem	8225	75

rachunku

we Lwowie
teżże otwarcia do dnia 30. Czerwca 1875.

Rozchód	W. a.	
	zlr.	ct.
1. Koszta urządzenia	118	77
2. Inwentarz sprzętów jadalnych i kuchennych	574	80
3. Półroczny czynsz za lokal, pensye i inne wynagrodzenia	832	37
4. Wypotrzebowano mięsa 9525 Funty .	2376	23
5. " " chleba 5860 bochenków	810	99
6. " " wiktuałów za	787	78
	5500	94
Stan kasy dnia 30. Czerwca 1875. . . .	2724	81
Razem	8225	75

Lwów, dnia 30. Czerwca 1875.

Salomon Buber
Kontrolor,

Juliusz Hochfeld
Prowadzący pióro,

Dr. Fried.

F. Falkowicz
Prowadzący księgi

ROZCHÓD		W. a.
		zł. gr.
1.	Koszta urządzenia	118 77
2.	Inwentarz sprzętów jadalnych i kuchennych	574 80
3.	Podroczny czynsz za lokal, pensye i inne wydatki	832 37
4.	Wypozycowanie miejsc 5225 Tenty	2878 22
5.	chleba 5380 bochenków	310 49
6.	wiszniew za	787 78
		5500 94
Stan kasy dnia 30. Czerwca 1875.		2734 81
Razem		8235 75

Lwów dnia 30. Czerwca 1875.

E. Rakowski
Kierownik Kasy

Dr. Lieb.

Milde Gaben.

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl	kr
1	Hr. Adelsberg	1	—
2	Fr. Adler Sabine	7	—
3	Hr. Agid Moritz	5	—
4	" Alter Rachmiel	2	—
5	" Ambos	1	—
6	" Aschkenasy Sigmund	6	60
7	" Aschkenasy M.	1	—
8	" Attschiler Jechiel	2	—
9	" Bachman Jakob	7	10
10	Fr. Ballabann Pessel	7	—
11	Hr. Bach Naftali	2	—
12	" Bach Mayer	15	—
13	" Bach D. S.	7	—
14	" Bach J. D.	3	—
15	Fr. Bach Taube	10	—
16	" Bach Chaje	5	—
17	Hr. Bahr E. B.	1	—
18	" Bardach M.	6	—
19	Fr. Bardach Sara Lea	5	—
20	" Baumann A.	4	—
21	" Baumann Ch.	2	—
22	Hr Buber Salomon	29	—
23	" Bernstein Mannes	7	—
24	" Balsambaum Josef	2	—
25	" Brecher B.	8	—
26	" Bink Max aus Wien	5	—
27	Fr. Beile Berger	15	50
28	Hr. Dr. Byk Emil	8	—
29	" Bodek Moses	1	—
30	Fr. Bernstein Wittie	19	—
31	Hr. Bick M. D.	9	—
32	" Bernstein N.	12	—
33	Fr. Bernstein Süssel	9	—
34	Hr. Bernstein Moses	5	—
35	" Bernstein Saul	12	30
36	" Bernstein Leibisch	5	—
37	Fr. Bernstein Mina	3	—
Fürtrag		227	00

Post-Zahl	Namen der Spender		öst. W.	
			fl.	kr.
		Uebertrag	249	50
38	Fr.	Bernstein Taube	5	—
39	"	Bernstein Clara	3	—
40	Hr.	Bernstein H.	1	—
41	"	Bernstein Salomon	10	—
42	"	Bernstein Maier	1	—
43	"	Bernstein Samuel	5	—
44	Fr.	Bernstein Breindel	4	—
45	Hr.	Dr. Berliner	5	—
46	"	Brandel M.	5	—
47	"	Banat aus Krakau	2	—
48	"	Brandel Sacher	1	—
49	"	Dr. Bierer	1	—
50	"	Baczewski Josef	25	—
51	Fr.	Byk Dora	5	—
52	Hr.	Baron Adolf	1	50
53	"	Dr. Bodek	4	—
54	"	Baumann Moritz	2	—
55	"	Basches Josef	5	—
56	"	Braun Pinkas	5	—
57	"	Buber & Schermant	5	—
58	"	Bardach Israel	2	—
59	"	Bombach Simche	1	50
60	"	Dr. Byk	3	—
61	Fr.	Baram	5	—
62	"	Bett	3	—
63	Hr.	Bett Moritz	5	—
64	"	Beiser Jonas	17	4
65	Fr.	Beiser Laura	3	—
66	Hr.	Blatt Israel aus Janow	2	—
67	"	Both B.	3	—
68	"	Broder J. aus Bukaczow	1	—
69	"	Beglückstein E.	1	—
70	"	Blummenfeld Adolf	7	—
71	"	Buxbaum	6	—
72	"	Dr. Beiser	5	—
73	"	Blauer Mendel	4	—
74	"	Besker Herrmann	3	40
75	Fr.	Buber Cäcilie	4	—
76	Hr.	Brühl A.	4	—
		Fürtrag	424	94

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl.	kr
	Uebertrag	424	94
77	Fr. Bernhard	1	—
78	Hr. Bolland	5	—
79	„ Birnbaum Saul	8	—
80	Fr. Byk Marie aus Leipzig	10	—
81	Hr. Bruckmann	1	—
82	„ Burstyn Eisig	2	—
83	Fr. Berliner Anna	10	—
84	Hr. Bank Adolf	5	—
85	„ Buber Josef	2	—
86	„ Birnbaum Jacob & Frau	10	—
87	„ Breyer Jacob	4	—
88	„ Chajes M. N.	2	—
89	„ Chajes J.	8	—
90	„ Cohn Isidor	20	—
91	Fr. Chajes	3	—
92	„ Czopp	10	—
93	„ Czerepp Henne	5	—
94	Hr. Czaczkes Salomon	10	—
95	„ Czermier Feiwel	5	—
96	„ Czortkower	1	—
97	„ Czeckiewicz	—	20
98	„ Daniel Albert	10	—
99	„ Dreilich J.	—	20
100	„ Dr. Derblich	3	—
101	„ Diamand Moritz	16	—
102	„ Diže Jacob	15	—
103	„ Dornzweig Osias	2	—
104	„ Dobienski	5	—
105	Fr. Diže	2	—
106	Hr. Dubiński M.	2	—
107	„ Diamand Adolf	10	—
108	„ Dr. Diamand Jacob	2	—
109	„ Dubs Moritz	80	—
110	Fr. Dubs Fani	5	—
111	„ Degen Golde	5	—
112	Hr. Doms	1	—
113	„ Elster David	5	—
114	„ Ellner Aron	3	—
115	„ Ek Moses	5	—
116	„ Ehrlich Jonas	2	—
	Fürtrag	720	34

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl.	kr
	Uebertrag	720	34
117	Fr. Drn. Eis		5
118	" Epstein		10
119	Hr. Epstein Ludwig		1
120	" Epstein Juzio		1
121	" Ettinger Herz		33
122	" Ettinger Elias		9
123	" Ettinger Isaac Aron		30
124	" Ettinger Jacob		6
125	Fr. Ettinger		4
126	Hr. Ettinger Junior		4
127	Fr. Ettinger Anna		3
128	" Engländer		3
129	Hr. Epstein Ph.		1
130	" Falkowicz Philipp		14
131	" Feld M.		1
132	" Ferster Salomon Leib		1
133	" Dr. Feiles E.		13
134	" Feldstein		3
135	Fr. Feuerstein Rachel		5
136	Hr. Fischer Salomon		10
137	" Fleischer		2
138	" Floh Salomon		5
139	" Fulczyński Lazar		25
140	" Flaks Simon		1
141	" Flecker Josef		2
142	" Franziak		2
143	" Dr. Fried		52
144	" Fried Celestyn		3
145	" Fried Rudolf		3
146	" Fried Ignatz		3
147	Frnl. Fried Johanna		2
148	Fr. Fried		1
149	" Drn. Frenkel		22
150	Hr. Frenkel Jonas		2
151	" Frenkel Isaac M.		5
152	" Frenkel Marcus		10
153	" Frenkel Jacob		2
154	Fr. Frenkel Rosa		5
155	" Frenkel Babette		5
	Fürtrag	1029	34

Post-Zahl	Namen der Spender		öst. W.	
			fl.	kr.
		Uebertrag	1029	34
156	Hr.	Friedmann & Pindek	1	—
157	"	Flossner	2	—
158	"	Frey Sigmund	5	—
159	"	Dr. Freudenberg	2	—
160	"	Freund Wilhelm	25	—
161	"	Fränkel Emanuel	2	—
162	"	Gall Emanuel	12	—
163	"	Gall Herrmann	5	—
164	"	Gall Moritz	5	—
165	"	Gelber	3	—
166	"	Goldstein Jacob	3	—
167	"	Goldberg Salomon	5	—
168	"	Dr. Goldmann	1	—
169	"	Dr. Gottlieb	13	—
170	"	" Goldberg	5	—
171	"	Gottlieb Jacob	15	—
172	"	Dr. Gottlieb Leo	2	—
173	"	Goldberg J.	7	—
174	"	Goldberg Hirsch	2	—
175	"	Goldbaum Wigder	4	—
176	Fr.	Goldbaum	4	—
177	Hr.	Goldbaum Victor	4	—
178	"	Goldbaum David	2	—
179	"	Dr. Goldbaum	5	—
180	"	Gang aus Stryj	—	50
181	"	Goldstaub	—	50
182	Fr.	Gall Anna	5	—
183	Hr.	Grünes Psachje	—	40
184	"	Gruder Herrmann	5	—
185	"	Gruder B.	15	—
186	Fr.	Gruder Amalie	2	—
187	Hr.	Dr. Goldmann	2	—
188	Fr.	Drn. Goldmann	2	—
189	Hr.	Ginsberg Arnold	5	—
190	Fr.	Ginsberg Rosa	5	—
191	Hr.	Gesang	3	—
192	Fr.	Gesang	1	—
193	Hr.	Goldstein Josef	2	—
194	"	Gebhardt H. Moses	1	—
		Förtrag	1212	74

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl.	kr
	Uebertrag	1212	74
195	Hr. Grau	2	—
196	„ Goldstern Salomon	25	20
197	„ Glasgall H.	1	—
198	„ Glas	1	—
199	Fr. Gorlice Sobel	1	—
200	Hr. Halber Jacob	2	—
201	„ Hiss Isaac Leib	2	—
202	„ Hahn Selig	3	—
203	„ Hochfeld J.	9	—
204	„ Hochfeld Ph.	2	—
205	„ Hochfeld Joachim	6	—
206	„ Hihis Josef	—	50
207	„ Horowitz Samuel	16	—
208	Fr. Horowitz Rifke	10	—
209	„ Horowitz Olga	3	—
210	Hr. Horowitz Rachmiel	40	—
211	„ Horowitz Isidor	3	—
212	„ Halber Gebrüder	2	—
213	„ Heinbach Menasche	6	—
214	„ Heller Juda	11	—
215	„ Heller Jacob	1	—
216	„ Herzig M.	13	—
217	„ Herzig Ph.	7	—
218	„ Herter Elias	5	—
219	„ Hahs M.	—	30
220	„ Herzka	1	—
221	Fr. Herzka Regina	2	—
222	Hr. Herschmann	2	—
223	„ Herzmann Ch.	2	—
224	„ Hulle Jacob	5	—
225	Frl. Hulle Rosa	2	—
226	Fr. Halberstamm	6	—
227	Hr. Hauser Leib Ber	—	30
228	„ Hauser Mendel	3	—
229	„ Halpern Lipe	5	—
230	„ Halpern H.	15	—
231	Fr. Halpern	5	—
232	„ Horsitzer	5	—
233	H. Horowitz O. L.	20	—
	Fürtrag	1458	4

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl.	kr
	Uebertrag	1458	4
234	Hr. Halpern Leon		3
235	Fr. Horn Lea		2
236	Hr. Hescheles		4
237	" Hand Jacob		10
238	" Holländer		— 30
239	Fr. Innländer		2
240	Hr. Jeziower		1
241	" Dr. Jasiński		10
242	" Jacoby		2
343	" Jasser Gerson		2
244	" Jampoler		6
245	" Jacobsohn		1
246	" Jäger		1
247	Fr. Jemeles		5
248	Hr. John Israel		— 40
249	" John Salomon		1
250	" Jonas Moses		20
251	" Jolles Clemens		4 65
252	Fr. Jolles Sara		2
253	" Jolles Rochme		1
254	Hr. Jüttes Jacob		5
255	" Judenfeld Salomon		1
256	" Kann		1 10
257	" Kastner M.		6
258	" Kalt Marcus		1
259	" Kitaj Isaac		12
260	" Kerner S.		1
261	" Karniol A. Ch.		5
262	Fr. Kassel Fani		3
263	Hr. Kohn David		10
264	" Dr. Kohn		4
265	Fr. Kohn Laura		5
266	" Kohn Lea		1
267	Hr. Kohn & Lamm		10
268	" Kohn Max		5
269	Fr. Kohn Agatte		3
270	Hr. Kohn J.		2
271	Fr. Kohn Lea (Grodek)		1
272	Hr. Kikenis		2
Fürtrag		1614	49

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl.	kr.
	Uebertrag	1614	49
273	Fr. Kikenis	1	—
274	Hr. Klein Jacob	1	—
275	Fr. Klein	1	—
276	Hr. Kleinmann	3	—
277	" Kolischer	2	—
278	Fr. Koliseber Nani	10	—
279	Hr. Kolischer Sigmund	1	—
280	" Dr. Kolischer Julius	15	—
281	" Dr. Kolischer Josef	15	—
282	" Dr. Kolischer F.	8	—
283	" Klarfeld J. M.	6	—
284	" Klarfeld H. B.	4	—
285	" Klarfeld Bernhard	3	—
286	Fr. Klarfeld Sali	2	—
287	" Klarfeld Sali	4	—
288	Hr. Kommer & Feldstein	2	—
289	" Kozielnicki Neuwohner	1	—
290	" Kurzer Herrmann	2	—
291	" Kurzer Osias Falik	5	—
292	" Kurzer Wolf L.	4	—
293	" Kurzer Emanuel	3	—
294	" Kurzer Abraham Elias	5	—
295	" Kreps Wolf	6	—
296	Fr. Kreps Sabine	2	—
297	Hr. Klarfeld & Wohlfeld	30	—
298	" Kraus Heinrich	5	—
299	" Kreuzfuchs Abraham	—	20
300	" Kessler Abraham	10	—
301	" Kulka & Herzka	9	—
302	" Kobik A.	—	20
303	" Kehlmann Abraham	2	—
304	" Kehlmann Moritz	4	—
305	" Kehlmann S.	2	—
306	" Kuźmer Moses	5	—
307	" Kuźmer Emanuel	3	—
308	" Kraus E.	10	—
309	" Kitaj Osias	1	—
310	" Kaufmann	1	—
311	" Kugel Oblt.	1	—
	Fürtrag	1803	89

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl.	kr
	Uebertrag	1803	89
312	Hr. Kraus	40	—
313	" Kulka H.	1	—
314	" Kräuterblüht	3	—
315	" Kuttin Josef	2	—
316	" Kerbes Marcus	1	—
317	" Kunke Owadje	1	—
318	" Katz	2	—
319	" Kriss S.	1	—
320	" Kriss M.	2	—
321	" Kohane M. L.	1	—
322	" Kallier	5	—
323	" Kretz	1	—
324	" Krämer Benjamin	1	—
325	" Lrampfner Israel	4	—
326	" Kupferberg Sa'omon	1	—
327	" Kauf Meier	5	—
328	Fr. Kauf	5	—
329	Hr. Kessler A.	10	—
330	" Korkes Simche	2	—
331	" Kiesling A.	2	—
332	" Kiesling Leiser	2	—
333	" Kokler Godel	1	—
334	" Kosel Max	1	—
335	Fr. Kosel	3	—
336	Hr. Knosef Chajem	1	—
337	" Kaminker Ch. F.	5	—
338	Fr. Kaminker	1	—
339	Hr. Krakauer Wilhelm	2	—
340	" Kranz	2	—
341	" Korkes Aron Leib	5	—
342	" Klinoer	—	50
343	" Dr. Kiesler	5	—
344	" Knisker J.	5	—
345	" Klehrmann Salomon	12	—
346	" Klehrmann Ernest	5	—
347	Fr. Klehrman	3	—
348	Hr. Lewakowski	1	—
349	" Lindwurm	4	50
350	" Lieber	1	—
351	Fr. Licht	2	—
	Fürtrag	1952	89

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl.	kr
	Uebertrag	1952	89
352	Hr. Lauer Salomon	5	—
353	" Lemberg	2	—
354	" Lodner Carl	4	—
355	Fr. Lodner	5	—
356	Hr. Rabbiner Löwenstein	16	—
357	Fr. Löwenstein Fani	4	—
358	Hr. Löwenstein E.	—	30
359	" Landau Salomon	27	—
360	" Landau J. Rachmiel	30	—
361	" Landan Simon	2	—
362	Fr. Landau Rosa	3	—
363	" Landau Jetti	5	—
364	Hr. Landau Itzig	12	—
365	" Landau Joel	10	—
366	Fr. Landau Sabine	5	—
367	Hr. Ludmerer Fischel	6	—
368	" Ludmerer M.	2	—
369	" Luttinger Elies	1	—
370	Fr. Luttinger	2	—
371	Hr. Lechner Hillel	1	—
372	Fr. Landes	3	—
373	Hr. Landes Salmen	10	—
374	" Lilien Ignatz	12	—
375	Fr. Lilien	3	—
376	Hr. Licht Leon	3	—
377	" Leser Jacob	—	50
378	" Linie Leiser	22	—
279	" Dr. Lateiner & Frau	5	—
380	" Lindenbaum	50	—
381	" Lax M	10	—
382	" Linie Elias	5	—
383	" Lauterstein Jacob	2	—
384	Fr. Linder Luise	3	—
385	Hr. Löwenberz H.	2	—
386	" Löwenherz David	7	—
387	" Löwenherz Noa	22	—
388	" Liss Bendet	10	—
389	" Landesberg Benjamin	15	—
390	" Landesberg M.	8	—
	Fürtrag	2287	69

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl.	kr.
	Uebertrag	2287	69
391	Hr. Dr. Landesberg	1	—
392	" Lauterbach E.	1	80
393	" Landmann	1	—
394	" Losch Osias & Phöbus	12	—
395	Fr. Drn. Losch	1	—
396	Hr Lipschütz Moses	1	—
397	" Löwenburg	2	—
398	Hr. Leopold	1	—
399	Fr. Drn. Losch	1	—
400	Hr. Lieperic	2	—
401	" Lautersstein J.	2	—
402	" Losch Osias & Frau	7	—
403	" Landes Jacob	5	—
404	" Licht	—	30
405	" Mahl David	1	—
406	" Mazer	1	—
407	" Modlinger	2	—
408	" Mayer Nathan	1	—
409	" Mitz Schulim	3	—
410	" Margulies G.	3	—
411	" Matfes Abraham Josef	20	—
412	Fr. Madfes Amalie	5	—
413	Hr. Dr. Mansch Philipp	21	—
414	" Mensch Moses	1	—
415	" Mittelmann Juda	10	—
416	" Mendrochowicz E.	4	—
417	" Mahl L.	5	—
418	" Misch J.	2	—
419	" Maschler David	6	—
420	" Meschel J.	2	—
421	Fr. Meschel Clara	2	—
422	Hr. Mazur E.	—	20
423	" Maschl & Rosenfeld	20	—
424	Fr. Madfes Rebeka	2	—
425	Hr. Meth E.	5	—
426	" Mimeles M. M.	2	—
427	" Mises Herrmann	6	—
428	" Mises A. D.	25	—
429	Fr. Mises Marie	15	—
	Fürtrag	2489	99

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl.	kr.
	Uebertrag	2489	99
430	Hr. Mises M. R.	25	—
431	" Münzer Salomon	1	20
432	" Maje Nathan	1	—
433	" Margosches Leon	—	30
434	" Mahl & Urich	6	—
435	" Margulies & Gotl.	2	—
436	" Menkes O. Z.	4	50
437	" Menkes Moses	3	—
438	" Menkes Simche & Reischer	10	—
439	" Menkes Leib & Frau	15	—
440	" Menkes Kassiel & Frau	6	—
441	" Menkes Gabriel	2	—
442	Fr. Menkes	6	—
443	Hr. Menkes Joel	9	—
444	" Markheim	4	—
445	" Modlinger	2	—
446	" Mieser	1	—
447	" Milgraum	1	—
448	" Max E.	5	—
449	" Minzcles Moses	3	—
450	" Morgenstern S.	1	—
451	" Meisels Nathan	3	—
452	Fr. Moldauer	5	—
453	Hr. Mendrychowicz Elische	5	—
454	Fr. Mehrer	3	—
455	" Drn. Mehrer	2	—
456	Hr. Margulies Isaac (Krystynopol)	10	—
457	Fr. Margulies Henne	20	—
458	Hr. Margulies Joachim	2	—
459	Fr. Mahl	3	—
460	" Meller Sara	2	—
461	Hr. Nirenstein Moritz	16	—
462	" Nirenstein E.	20	—
463	Fr. Nirenstein Clara	2	—
464	" Nirenstein Emma	15	—
465	Hr. Rabbiner Nathansohn	10	—
466	Fr. Nathansohn	5	—
467	Hr. Nanowski	1	—
468	" Nebenzahl Samuel	2	—
	Fürtrag	2723	99

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl.	kr.
	Uebertrag	2723	99
469	Hr. Neubauer David	1	—
470	Fr. Nelken Eidel .	7	—
471	„ Neuwelt .	1	—
472	Hr. Oboge	3	—
473	„ Orange Abbe .	11	—
474	„ Offe A. .	1	—
475	Fr. Ostersetzer .	2	—
476	Hr. Papius .	10	—
477	„ Pesches A. .	5	—
478	Fr. Papernie .	5	—
479	Hr. Pordes Scheindel	2	—
480	„ Penzias Heinrich	10	—
481	„ Penzias Baruch	2	—
482	„ Pineles Saul .	10	—
483	„ Pineles E. .	2	—
484	„ Pineles Samuel	3	—
485	„ Plaulier G. .	1	—
486	„ Pilpel .	—	20
487	„ Pims Moses .	7	—
488	Fr. Pims .	1	30
489	Hr. Pomer .	10	—
490	„ Popiel Leon .	8	—
491	„ Platz .	1	—
492	„ Planer Josef .	1	—
493	„ Posament Isaac	2	—
494	„ Dr. Pordes .	1	—
495	„ Panel Moritz .	5	—
496	„ Parnes Rafael .	12	—
497	„ Polturak Feiwel	11	—
498	Fr. Polturak .	5	—
499	Hr. Polturak M. .	5	—
500	„ Dr. Raabe .	3	—
501	„ Dr. Rappaport Leon	12	—
502	„ Rapaport Moritz	24	65
503	„ Rapaport S. .	4	—
504	„ Rapaport Josef Herz	10	—
505	„ Rapaport Moses L.	15	50
506	„ Rapaport Ernest	3	—
507	Fr. Rapaport Taube	3	—
	Fürtrag	2944	64

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl.	kr.
	Uebertrag	2941	64
508	Hr. Rapaport Israel	5	—
509	Fr. Rapaport	1	—
510	Hr. Rapaport Koppel	5	—
511	" Rappaport Joachim	3	—
512	" Rappaport David	5	—
513	Fr. Rappaport Marjem	5	—
514	Hr. Rappaport Gerson	2	—
515	" Roth Abraham	—	50
516	" Rosenfeld Leib	9	—
517	" Rosenfeld Herseh	1	—
518	" Rosenfeld A.	1	—
519	" Rosenfeld Jonas & Frau	10	—
520	" Russmann N.	2	—
521	" Russmann Ignatz	16	—
522	" Russmann Leib	5	—
523	" Russmann M. R.	5	—
524	" Rosenstock	52	—
525	" Rosenstock Osias	10	—
526	" Rosenthal Leib	4	—
527	" Rosenstein L.	1	—
528	Fr. Rosenstein Clara	10	—
529	Hr. Rosenbusch	—	40
530	" Rotberg	1	—
331	" Rosner Simche	2	—
532	" Rosner Wolf	3	—
533	" Rosner G.	3	—
534	" Rohatin Ch. Buchdrucker	1	—
535	" Rucker Sygmund	10	—
536	Fr. Rucker Henriette	1	—
537	Hr. Reizes Natan	5	—
538	" Reizes M. J.	5	—
539	" Dr. Reizes	6	—
540	" Rotter Mendel	5	—
541	Fr. Rotter	1	—
542	Hr. Rubinstein M.	10	—
543	" Rubinstsin Gerson	—	40
544	" Rubinstein Jacob	3	—
545	" Richtmann	5	—
546	" Rabner Isidor	7	—
	Fürtrag	3165	94

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl.	kr.
	Uebertrag	3165	94
547	Hr. Raps Osias	1	—
548	" Rosenberg Jechiel]	1	—
549	" Rosenberg Isaac	12	—
550	Fr. Rosenberg Ernestine	2	—
551	Hr. Rosenberg Osias	4	—
552	Fr. Reizes Breindel	1	—
553	Hr. Rottmann Moses	10	—
554	" Richter Isaac	3	—
555	" Dr. Reis	5	—
556	Fr. Reis	2	—
557	Hr. Rentschner Jacob]	3	—
558	" Rattner aus Podhajce	1	—
559	" Recht J.	1	—
660	" Rechen Adolf	2	—
561	" Ranech Herrmann	10	—
562	" Reitfeld Leib	—	30
563	" Dr. Reich	5	—
564	" Rosenzweig Jonas	6	50
565	" Rosenzweig Emanucl	3	—
566	" Rubinstein E.	6	—
567	" Rosenstrauch Selig	5	—
568	Fr. Reinhold Terese	3	—
569	" Rottenberg Abraham	10	—
570	" Reich Samuel	—	50
571	" Ruppin	1	—
572	" Rosenzweig H.	2	—
573	" Samit P.	1	—
574	" Selzer J.	5	—
575	" Selzer Josef	3	—
576	" Segall Moritz	3	—
577	" Segall J.	3	—
578	Fr. Sagall	2	—
579	Hr. Schwarz Samuel	1	—
580	" Schumer	10	—
581	Fr. Schumer	5	—
582	Hr. Schapira Israel	5	—
583	" Schapira Jakob	5	—
584	Fr. Schapira Rosa	3	—
	Fürtrag	3312	24

Post-Zahl	Namen der Spender	öst. W.	
		fl.	kr.
	Uebertrag	3312	24
585	Hr. Schapira M. & Frau	7	—
586	" Silberstein Moses	6	—
587	" Silberstein Abraham	5	—
588	Fr. Silberstein Rosa	—	50
589	Hr. Stroh Elias	52	—
590	" Stroh Jakob	52	—
591	" Sokal Jakob Beer	17	—
592	" Sokal S.	6	—
593	" Sokal H.	1	—
594	" Sokal Koppel	2	—
595	Fr. Sokal	4	—
596	Hr. Sokal D. M.	10	—
597	" Schorr Max	1	—
598	" Sternbach Osias Moses	2	—
599	" Schmelkes Osias	67	—
600	Fr. Schmelkes Mirl	1	—
601	Hr. Schmelkes Marcus	1	—
602	" Schizower	1	—
603	" Spitzbaum Fischel	2	—
604	" Schall Isaac	4	—
605	" Scheer Simon	1	—
606	" Schreier	1	—
607	" Stern Moses	1	—
608	" Springer J. S.	2	—
609	" Seelenfreund	2	—
610	" Stark J.	2	—
611	" Schrenzel & Necheles	5	—
612	" Schönbach A.	2	50
613	" Sperber	—	50
614	" Schwalbenfeld	—	50
615	" Siegel Josef	5	—
616	" Schames Salomon	—	50
617	" Steiner H.	1	—
618	" Steckel Schaje	1	—
619	" Schulhof Abraham	—	20
620	" Schewes aus Prag	10	—
621	" Selzer Josef	—	50
622	Fr. Sprecher Fradel	10	—
623	Hr. Sprechers Söhne	20	—
	Fürtr. g	3619	44

Post-Zahl	Namen der Spender		öst. W.	
			fl.	kr.
		Uebertrag	3919	44
624	Hr. Schacht	Elkune		1
625	"	Spät H.		1
626	"	Sass Elias		50
627	"	Sonntag Meier		50
628	"	Schutz		1
629	"	Seissel G.		1
630	"	Seinhard Jakob		2
631	"	Shorr Berisch		1
632	"	Schochet Mendel		5
633	Fr. Siger	Schifre		5
634	"	Stieglitz		3
635	Hr. Spiro	Löwy		2
636	Fr. Spiro			1
637	Hr. Dr. Schaff	Simon		30
638	"	Schaff Josef		2
639	"	Spiegel Isser		9
640	"	Schönblum S.		6
641	"	Ssbönfeld Hersch		10
642	Fr. Schönfeld	Rosa		5
643	Hr. Schönfeld	Alexander		3
644	"	Schönfeld Moses		1
645	"	Schönfeld Isaac		1
646	"	Seif Henech		20
647	"	Steif Sigmund		10
648	"	Siberstein Hersch		7
649	"	Sussmann Jakob		8
650	"	Spinnadel Julius		2
651	Fr. Spinnadel	Rosa		3
652	"	Süssermann Marie		3
653	"	Ehrenzel		2
654	Hr. Dr. Schrenzel	B.		2
655	"	Schwarzfeld Antschel		2
656	"	Steissel G.		1
657	"	Silberstein Abraham		2
658	"	Gebrüder Sprecher		25
659	"	Schall Isaac		3
660	"	Tannenbaum		2
661	"	Taney		1
662	"	Tauber Ch.		5
		Fürtrag	3810	44



Post-Zahl	Namen der Spender				öst. W.	
					fl.	kr
				Uebertrag	3810	44
663	Hr.	Tenner	.	.	12	—
654	"	Tiger Moses	.	.	1	—
665	Fr.	Tiger	.	.	2	—
666	Hr.	Tetteles	.	.	—	30
667	"	Urich	.	.	1	—
668	"	Wachmann Michael	.	.	2	—
669	"	Wojezyński H.	.	.	1	—
670	Fr.	Waldberg Ettel	.	.	5	—
671	Hr.	Wolkenberg	.	.	3	—
672	"	Weinberg	.	.	2	—
673	"	Weiser Joachim	.	.	2	—
674	Fr.	Weiser	.	.	10	—
675	Hr.	Wohl Moses	.	.	2	—
676	"	Wohl Isidor	.	.	2	—
677	"	Wohl Samuel	.	.	7	—
678	"	Dr. Weiss Ignatz	.	.	11	—
679	Fr.	Weiss Ewa	.	.	5	—
680	Hr.	Dr. Weiss Adolf	.	.	10	—
681	"	Wohlfeld B.	.	.	3	—
682	"	Wohlfeld M.	.	.	8	—
683	"	Watteles	.	.	5	—
684	"	Willner Jakob aus Tarnopol	.	.	5	—
685	"	Wolf Michael	.	.	1	—
686	"	Verständig Moses	.	.	5	—
687	Fr.	Wixel Mina	.	.	10	—
688	Hr.	Wilhelm	.	.	3	—
689	Fr.	Wachs	.	.	1	—
690	Hr.	Wein Gedalie	.	.	2	—
691	"	Wieser Samuel	.	.	5	—
692	"	Weinreb Isaac	.	.	3	—
693	"	Dr. Weinreb	.	.	5	—
694	"	Weinreb Jakob	.	.	5	—
695	Fr.	Weinreb Fani	.	.	1	—
696	Hr.	Dr. Witz	.	.	8	—
697	Fr.	Drjn. Witz	.	.	2	—
698	Frl.	Witz	.	.	2	—
699	Hr.	Widrich Bernhard	.	.	2	—
700	Frl.	Weissmann Ch.	.	.	2	—
701	Hr.	Weiler Leiser	.	.	1	—
				Furtrag	3969	74

Post-Zahl	Nameu der Spender	ö. W.	
		fl.	kr.
	Uebertrag	3969	74
702	Hr. Weinberg Isaac	5	—
703	Fr. Waldberg Ettel	5	—
704	Hr. Wittels	5	—
705	Fr. Wohl Fani	3	—
706	Hr. Xyz	2	—
707	„ Zahler	2	—
708	Fr. Zabłotowska	7	—
709	Hr. Zbriżer	2	—
710	Fr. Zeller Jette	7	—
711	Hr. Dr. Zucker	4	—
712	„ Zucker E.	1	—
713	„ Zucker Ignatz	1	—
714	„ Zucker Wilhelm	5	—
715	Fr. Zucker Amalie	2	—
716	Sr. Ex. Ziemiałkowski	25	—
717	Hr. Zion Mendel	5	—
718	„ Zimmermann Jacob	2	—
719	„ Zwirn Saul	—	50
720	Fr. Zimeles Jütte	2	—
721	„ Zucker	6	—
	Summa	4061	24
	Anonym	117	3
	Sämmtliche milde Gaben bis 30. Juni 1875	4178	27

An Holz- und Victualien-Spenden.

- Herr Rauch 6 Ballen Rollgerste.
 " Schubuth 1 Ballen Reiss.
 " Mańkowski 1 Ballen Reiss.
 " Elias Stroh 2 Klafter Holz.
 " Josef Buber 1 Klafter Holz.
 " Josef Thom 2 Klafter Holz.
 " detto 12 Koretz Erdäpfel.
 Frau Silberstein 1 Koretz Erdäpfel.
 Herr A. Schmal aus Krasne 5 Koretz Erdäpfel.
 " detto 3 Schock Eier.
 " Reichhard Brener 5 Koretz Erdäpfel.
 Frau Drin. Witz 2 Koretz Erdäpfel.
 " Margulies 1 Koretz Erdäpfel.
 " detto 30 Pfund Haidenkascha.
 Herr Domaszkin 4 Ballen Rollgerste.
 " H. Nirenstein aus Brody 2 Ballen Mehl.
 " Jonas Ehrlich 5 Pfund Pfeffer.
 " Leiser Stierer 50 Pfund Haidenkasche.
 " M. H. Rentschner 50 Pfund Rollgerste.
 " detto 25 Pfund Reis.
 " J. H. Schumer 12 Koretz Erdäpfel.
 " Moses Pims 1 Klafter Holz.
 " Osias Schelkes 1 Klafter Holz.
 " Rosenberg 1 Klafter Holz.
 " Samuel Both 25 Stück Salztöpfen.
 " Nathan Baumann's Söhne 1 Ballen Reis.
 " J. Bron. Romaszkan'sche Dampföhle Ho-
 rodenka 4 Ballen Rollgerste.
 Frau Marie Wohlfeld 12 Stück Tischtücher.
 " T. Weinreb 12 Stück Tischtücher.
 " Ester Hochfeld 1 Stück Tischtuch.
 " W. Russmann 12 feine Handtücher.
 " Drin. Rappaport 12 feine Handtücher.
 " Ernestine Klärman 10 Handtücher.
 Herr Feiwel Sprecher 2 grosse Gusstöpfe.
 " Leib Rosenfeld 1 eisernen Topf.
 " Madfes 1 eisernen Topf.

Küchen-Inventar

aufgenommen am 25. August 1875.

17 grosse Tische.	96 kleine Teller.
1 kleiner Tisch.	2 Lampen.
9 mobilirte Bretter zu den Tischen.	3 Bürsten.
40 Sessel.	6 Scheffel.
1 Schlabad.	2 kleine Fässer.
3 Chifimär und Kleider- schranken	3 Fässer mit eisernen Reifen
22 Messer in der Küche.	4 grosse kupferne Töpfe.
10 Gabeln.	4 grosse blecherne Töpfe.
6 Küchengabeln.	4 grosse eiserne Töpfe.
3 Küchenmesser.	3 kleine eiserne Töpfe.
2 Hackmesser in der Küche	10 blecherne Deckel.
80 Löffel	2 Fleischwagen.
8 Küchenlöffel.	4 blecherne Wasserquarte.
2 grosse Küchenlöffel.	10 Wasserflaschen.
2 Reibeisen.	18 Wassergläser.
2 Sieben.	28 Salzfassel.
1 blechernen Handgriff.	22 Tischtheher.
2 blecherne Schüsseln.	10 feine Handtücher.
1 Stössel.	22 grobe Handtücher.
94 Suppenschüsseln.	2 Wasserkannen.
93 grosse Teller.	7 Brodkörbo.
	4 Strohsessel.



Küchen-Inventar

ausgegeben am 25. August 1872

28	kleine Teller	17	große Tische
2	Lampen	1	kleine Tisch
2	Blasen	0	weiches Bettel zu den
0	Scheffel		Tischen
2	kleine Tassen	40	servis
2	Tasche mit einem Hüften	1	Schüssel
1	große kupferne Topf	2	Stühlen und Kleider
1	große blecherne Topf		schinken
1	große eiserne Topf	22	Messer in der Küche
2	kleine eiserne Topf	10	Gabeln
10	blecherne Beschel	6	Knäuelgabeln
2	Fleischwagen	8	Küchenmesser
1	blecherne Wasserdampfer	2	kleinere Messer in der Küche
10	Wasserflaschen	20	Löffel
18	Wassergläser	8	Küchenhölzer
28	Salzfaß	2	große Küchen
22	Tischdecken	2	Hühner
1	leine Handtücher	2	Stühle
2	große Handtücher	1	blecherne H
1	Wasserkranne	2	blecherne Schmelz
1	Handtücher	1	Stuhl
1	Stuhl	21	Spappapier
1	Stuhl	22	große Teller



INSTYTUT
 BADAŃ LITERACKICH PAN
 BIBLIOTEKA
 00-330 Warszawa, ul. Nowy Świat 72
 Tel. 26-68-63

F

23.650